

5500/5 inox    Art. 1489  
6000/5 inox    Art. 1492



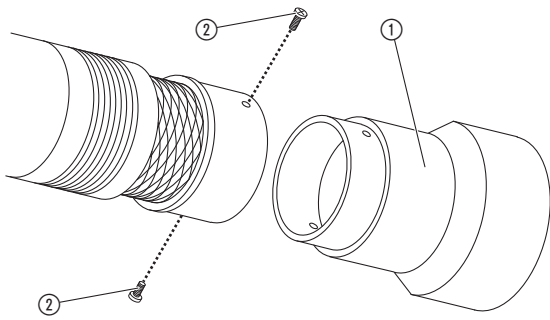
6000/5 inox automatic    Art. 1499

**LV** **Lietošanas instrukcija**  
Dziļo aku sūknis

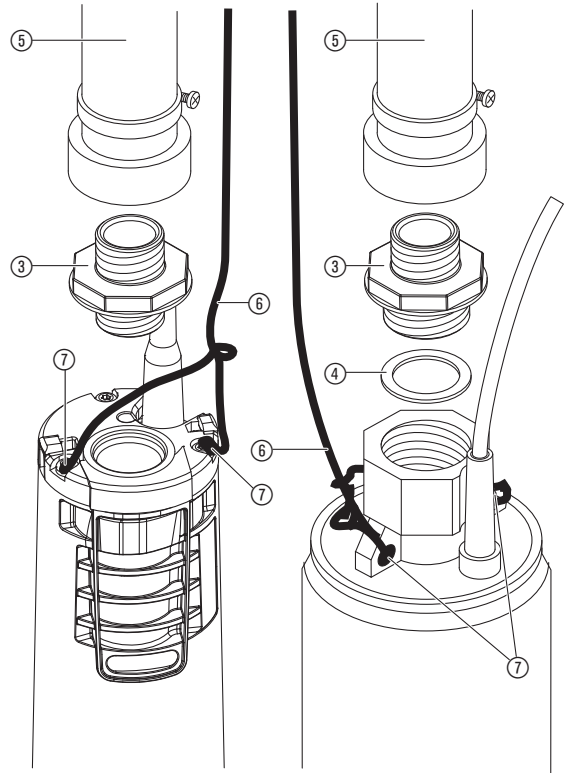
---

<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>SV Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>DA Produktansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>FI Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>HU Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b> V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον συγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα συγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>RO Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>ET Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>LT Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

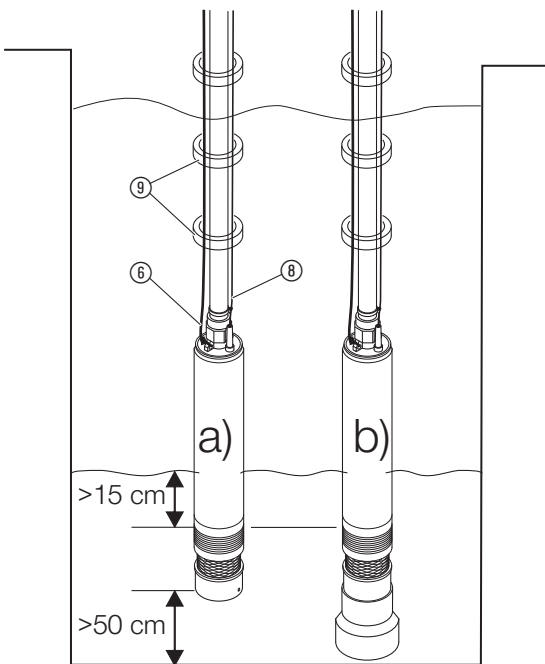
A1



A2

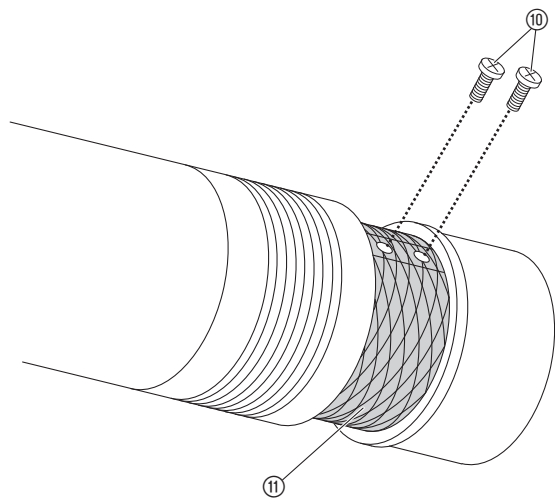


O1



Art. 1499    Art. 1489  
 Art. 1492

M1



## LV Dziļo aku sūknis

1. DROŠĪBA	74
2. MONTĀŽA	74
3. LIETOŠANA	75
4. UZGLABĀŠANA	75
5. APKOPE	75
6. KĻŪDU NOVĒRŠANA	75
7. PIEDERUMI	75
8. TEHNISKIE DATI	75
9. SERVISS/GARANTIJA	76

### Orģinālās instrukcijas tulkojums.



Ar šo izstrādājumu drīkst strādāt tikai personas, kas ir vecākas par 8 gadiem. Personas ar ierobežotām psihiskām, fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pietiekošas pieredzes un zināšanu, drīkst lietot izstrādājumu tikai citas personas uzraudzībā vai pēc instruktažas par drošu izstrādājuma lietošanu un ar to saistītiem riskiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt izstrādājuma tīrīšanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, bez pieaugušo uzraudzības. Mēs iesakām, lai ar izstrādājumu strādātu tikai personas, kas sasniegušas 16 gadu vecumu. Nelietojiet izstrādājumu, kad esat noguris, slims vai lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus.

### Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

**GARDENA Dziļo aku sūknis** ir paredzēts privātai lietošanai dārzos. Sūknis ir paredzēts ūdens ņemšanai no akām (artēziskām akām ar diametru ap 10 cm), cisternām un pārējiem ūdens rezervuāriem, kā arī apūdeņošanas iekārtu un sistēmu ekspluatācijai.

### Sūknējami šķidrumi:

GARDENA dziļo aku sūknis ir paredzēts tikai tīra saldūdens sūknēšanai. Sūknis ir ievietots ūdensnecaurlaidīgā kapsulā un tiek iegremdēts ūdenī (maksimālo iegremdēšanas dziļumu skatīt 8. nodaļā TEHNISKIE DATI).  
Ieteikums: Nosedziet urbuma caurules augšgalu, lai novērstu netīrumu iekļuvi.



### UZMANĪBU!

→ **Nedrīkst izmantot sālsūdens, netīra ūdens, agresīvu, viegli uzliesmojošu un sprāgstošu vielu (piemēram, benzīna, dīzeļdegvielas, nitro šķīdinātāja), kā arī eļļu, šķidro kurināmo un pārtikas produktu sūknēšanai. Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 35 °C. Ūdens atliekas sūknī ir nosacīti iespējamas sakarā ar veikto kvalitātes pārbaudi.**

## 1. DROŠĪBA

### SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas instrukciju.

#### Elektriskā drošība



### BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Barošanas kontaktdakšas apgriešanas rezultātā caur barošanas kabeli sūkņa elektriskajās detaļās var nokļūt mitrums un izraisīt īssavienojumu.

→ **Nekādā gadījumā neapgrieziet barošanas kontaktdakšu (piemēram, kabeļa izvadišanai caur sienu).**

→ **Neizvelciet kontaktdakšu no rozetes aiz kabeļa, izvelkot to, ņemiet aiz kontaktdakšas korpusa.**



### BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

**Bojātu sūknis nedrīkst lietot.**

→ Bojāšanas gadījumā noteikti aiciniet firmas GARDENA servisa darbiniekus, lai pārbaudītu sūknī.

→ Pirms katras lietošanas reizes vienmēr vizuāli pārbaudiet sūknī (īpaši barošanas kabeli un kontaktdakšu).



### BĪSTAMI!

**Miesas bojājumu gūšanas risks strāvas trieciena rezultātā.**

**Izstrādājumam jābūt aprīkotam ar FI slēdzi (RCD) ar nominālo aktivācijas strāvu maksimāli 30 mA.**

Sūknis nedrīkst lietot, ja ūdenī atrodas cilvēki.

→ Lūdzu, griezieties pēc palīdzības pie elektrotehnikas speciālistiem.

Sūkņa barošanas kabeli var pieslēgt tikai speciāli paredzētajā pieslēguma vieta (konstrukcijā paredzētā rozete), kas atrodas 1,10 m augstuma no zemes. Šeit ir jāņem vērā, ka pieslēguma kabelis ved uz leju.

Pases datu plāksnītē norādītajiem datiem jāsakrīt ar strāvas tīkla datiem.

Izmantojiet tikai tos pagarinājuma vadus, kas atbilst HD 516 normas prasībām.

→ Konsultējieties ar elektriķi.

→ Pārļiecinieties, ka elektriskie spraudsavienojumi atrodas zonās, kur nav iespējama pārplūde.

→ Sargājiet barošanas kontaktdakšu no mitruma.

Kontaktdakšu un pieslēguma kabeli sargājiet no karstuma, eļļas un asām malām.

Ja šis ierīces tīkla vads ir bojāts, lai novērstu bīstamas situācijas, ražotājam, autorizētam klientu apkalpošanas dienestam vai citai personai ar līdzīgu kvalifikāciju jānomaina bojātais tīkla vads.

Pieslēguma kabeli nedrīkst izmantot sūkņa nostiprināšanai vai transportēšanai. Sūkņa iegremdēšanai, izvilšanai, kā arī nostiprināšanai izmantojiet nostiprināšanas trosi.

### Austrija

Austrijā strāvas pieslēgumam ir jāatbilst standartam ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 atbilstoši § 2022.1. Atbilstoši šim prasībām sūknī, kurus paredzēts izmantot baseinos un dārzos, ir jādarbina tikai caur atdalītājtransformatoru.

→ Lūdzu konsultējieties ar savu elektromontāžas uzņēmumu.

### Šveicē

Šveicē pārnēsājamās ierīces, kas tiek ekspluatētas ārpus telpām, ir jāpieslēdz, izmantojot noplūdes strāvas aizsargslēdzi.

### Lietošanas norādījumi

→ Pirms ekspluatācijas sākšanas atbrīvojiet spiediena vadu (piemēram, atvērt slēgtu vārstu, slēgtu izvades ierīci utt.).

Izplūstošas smērvielas var piesārņot sūknējamo šķidrumu.

**Tikai preces nr. 1489/1492:** Darbs sausā gaitā veicina nodilumu vai var novest pie sūkņa bojājumiem, tāpēc ir jāizvairās no darbas sausā gaitā.

→ Kad sūknējama šķidruma padeve tiek pārtraukta, nekavējoties izslēdziet sūknī.

→ Ievērojiet maksimālo sūknēšanas augstumu.

Pieslēdzot sūknī ūdens apgādes sistēmai, jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošās sanitārās prasības, lai novērstu nedzērāmā ūdens atpakaļsūknēšanu.

→ Pēc informācijas lūdzam vērsties pie santehnikas speciālista.

Smiltis un citas abrazīvas vielas paātrina sūkņa nodilšanu un samazina sūkņa produktivitāti. Šķiedras var novest pie turbīnas aizsērēšanas.

Lietošanas laikā sūknis vienmēr iegremdējams ūdenī līdz noteiktajam iegremdēšanas dziļumam (skatīt 8. nodaļu TEHNISKIE DATI).

**Tikai preces nr. 1489/1492:** Neļaujiet sūknim strādāt pret noslēgtu spiedienpusi ilgāk par 10 minūtēm (piemēram, slēgts vārsts, slēgta izvades ierīce utt.).

Pārslodze gadījumā sūknis tiek izslēgts ar iebūvēto termiskās motora aizsardzības ierīci. Pēc pietiekamas atdzesēšanas motors atkal sāk darboties automātiski (sk. 6. nodaļu KĻŪDU NOVĒRŠANA).

**BĪSTAMI!** Šis izstrādājums darba laikā ģenerē elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvīgus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas vajadzētu pakonsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

**BĪSTAMI!** Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

## 2. MONTĀŽA

### Sūkņa pamatnes montāža (tikai, izmantojot cisternās) [Att. A1]:

Pamatne ir jāuzmontē tikai tad, ja sūknis uzstāda uz zemes, lai novērstu smiltis un netīrumu iesūkšanu.

1. No apakšas uzvilkt pamatni ① uz sūkņa.

2. Pieskrūvēt pamatni ① pie sūkņa ar abām skrūvēm ②.

### Šļūtenes pieslēgšana [Att. A2]:

40 mm (1 1/4") iekšējo vītņi (preces nr. 1499: 33 mm (1") iekšējā vītne) uz dziļo aku sūkņa izejas nepieciešamības gadījumā var rekonstruēt ar komplektā esošā sūkņa veidgabala ③ palīdzību, izveidojot no tās 33 mm (1") ārējo vītņi. Tādā veidā kļūst iespējama tās pieslēgšana **GARDENA ūdens šļūtenes spraudsistēmai**, kā arī **GARDENA iesūces šļūtenes veidgabalam preces nr. 1723 / 1724.**

1. Ar roku ieskrūvējiet sūkņa veidgabalu ③ (uzmontēts jau rūpnīcā) sūkņa izejā, līdz blīvjošais gredzens ④ ir cieši iespiests. Preces nr. 1499 blīvjošais gredzens ir iebūvēts sūkņa veidgabalā ③.
2. Pieslēdziet spiediena šļūteni ⑤ ar attiecīgo veidgabalu.
3. Nostiprināšanas trosi ⑥ (uzmontēts jau rūpnīcā) piestiprināt pie abām nostiprināšanas troses cilpām ⑦.

Sūkņa sūkņēšanas jaudas optimāla lietošana tiek panākta, ja 25 mm (1") šļūtenes tiek pieslēgtas kopā ar **GARDENA iesūces šļūtenes veidgabalu preces nr. 1724** un šļūtenju žņaugi. Ja šļūtenes savienojums būs bieži jāatvieno, iesakām izmantot **GARDENA sūkņa savienojumu komplektu preces nr. 1752** kopā ar 19 mm (3/4") šļūteni.

### 3. LIETOŠANA

#### Ūdens sūkņi [Att. 01]:

Lai sūknis varētu sūknēt, sūkņa ietilpības filtrs ir vismaz 15 cm dziļumā jāiegremdē ūdenī.

- a) Bez pamatnes sūknis ir nostiprināms 50 cm autstumā virs zemes.
- b) Kad sūkņa pamatne ir montēta (ekspluatācija cisternās), sūknis var uzstādīt uz zemes.

1. Iegremdējiet sūkņi uz nostiprināšanas troses ⑥ akā vai šahtā. *Aiz tīkla kabeļa vilt nedrīkst.*
2. Nofiksējiet nostiprināšanas trosi ⑥.
3. Dziļās akās vai šahtās (sākot apmēram ar 5 m dziļumu) pieslēgšanas kabelis ⑧ fiksējams uz nostiprināšanas troses ⑥ ar skavām ⑨.
4. Pieslēdziet pieslēgšanas kabeļa ⑧ tīkla kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai. *Uzmanību! Sūknis sāk darboties uzreiz.*

#### Tikai preces nr. 1499:

##### Atgaisošana:

Pirms ekspluatācijas sākšanas vai attiecīgi sūkņa ieslēgšanas ir jāņem vērā šāds faktors: Ierīces pirmreizējās ekspluatācijas laikā sūknim ir nepieciešama apm. 60 sekundes, līdz tas pēc iegremdēšanas ūdenī ir atgaisojies.

→ Sūknis ieslēgt tikai pēc iegremdēšanas fāzes, kas ilgst 60 sekundēm.

Pēc ekspluatācijas sākšanas ar islaicīgu ūdens strūklu no atgaisošanas atverēm tiek signalizēta atgaisošanas procesa beigas.

##### Automātiskais režīms:

Sūknis sūknē un automātiski atslēdzas, tiklīdz vairs netiek ņemts ūdens. Spiediens pretvārsta darbības dēļ šļūtenē saglabājas līdz brīdim, kad caur šļūteni tiek ņemts ūdens. Caur šļūteni ņemot ūdeni (spiediens šļūtenē pazeminās zem 3,5 bar), sūknis automātiski ieslēdzas.

##### Aizsardzība pret darbību bez ūdens (caurplūdes kontrole):

Nepieplūstot sūknējamam šķidrumam, sūknis automātiski atslēdzas (sūknis darbojas atbilstoši ciklam 30 sek. iesl. – 5 sek. izsl. (4 x)). Pēc 1 st., 5 st., 24 st., 24 st. ... šis cikls atkārtojas). Tiklīdz sūkņa ietilpības filtrs atkal tiek iegremdēts ūdenī vismaz 15 cm dziļumā, sūknis atkal ir gatavs darbam.

##### Caurplūdes kontrole:

Tiklīdz vairs netiek ņemts ūdens, caurplūdes kontrole sūkņa darbību atslēdz. Ja spiediena pusē ir hermētiski nenoslēgtas atveres (piem., hermētiski nenoslēgta spiediena šļūtene vai ūdens krāns), sūknis ik pēc īsa laika sprīža ieslēdzas un atkal izslēdzas. Ja sūknis ieslēdzas un izslēdzas biežāk kā 7 x 2 min. laikā (ja noplūde ir < 200 l/h), sūknis izslēdzas pavisam. Kad noplūde spiediena pusē ir novērsta, sūknis vispirms ir jāatvieno no elektrotīkla un pēc tam atkal jāpieslēdz tam, lai sūknis atkal būtu gatavs darbam.

##### Pretvārsts:

Iebūvētais pretvārsts novērš ūdens atplūdi caur sūkņi.

### 4. UZGLABĀŠANA

#### Ekspluatācijas pārtraukšana:



**Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.**

→ Ja pastāv sala risks, uzglabājiet sūkņi tajā vietā, kur sals nav iespējams.

#### Utilizācija:

(saskaņā ar RL2012/19/ES)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

#### SVARĪGI!

→ Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

### 5. APKOPE

#### Uzsūkņēšanas zonas tīrīšana [Att. M1]:



**BĪSTAMI! Strāvas trieciens!**

**Pastāv savainošanās risks strāvas trieciena rezultātā.**

→ Pirms tīrīšanas atslēdziet no tīkla dziļo aku sūkņi.

1. Izskrūvējiet abas skrūves ⑩ un noņemiet ietilpības filtru ⑪.
2. Izīriiet sūkņa uzsūkņēšanas zonu un ietilpības filtru ⑪.
3. Atkal nostipriniet ietilpības filtru ⑪ uzsūkņēšanas zonā ar divu skrūvju ⑩ palīdzību.

### 6. KĻŪDU NOVĒRŠANA



**BĪSTAMI! Strāvas trieciens!**

**Pastāv savainošanās risks strāvas trieciena rezultātā.**

→ Pirms sākt traucējumu novēršanu, atslēdziet dziļo aku sūkņi no tīkla.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
<b>Sūknis darbojas, bet nesūknē</b>	Nav iespējama gaisa noplūde, jo spiediena vads ir slēgts.	→ Atvērt spiediena vadu (piemēram, salocīta spiediena šļūtene).
	Netīrumi uzsūkņēšanas zonā.	→ Iesūkšanas nodalījuma tīrīšana (skatīt <b>5. APKOPE</b> ).
	Ūdens līmenis sūkņa palaišanas brīdī ir zemāks par noteikto minimālo ūdens līmeni.	→ Dziļāk iegremdējiet sūkņi (ievērojiet minimālo ūdens līmeni: skatīt <b>8. TEHNISKIE DATI</b> ).
	Pretvārsts bloķēts.	→ <b>Preces nr. 1499:</b> Sazināties ar GARDENA servisa centru.
<b>Sūknis nesāk darboties vai pēkšņi apstājas darbības laikā</b>	Siltumjutīgs drošības slēdzis ir izslēdzis sūkņi pārkaršanas dēļ.	→ Iesūkšanas nodalījuma tīrīšana (skatīt <b>5. APKOPE</b> ). Maksimāli pieļaujamā sūkņējamā šķidruma temperatūra (35 °C) noteikti jāievēro.
	Strāvas padeve pārtraukta.	→ Pārbaudīt drošinātājus un elektriskos spraudsavienojumus.
	Uzsūkņēšanas zonā ir sakrājušas netīrumu daļiņas.	→ Iesūkšanas nodalījuma tīrīšana (skatīt <b>5. APKOPE</b> ).
<b>Sūknis darbojas, bet sūkņēšanas jauda samazinās</b>	Netīrumi uzsūkņēšanas zonā.	→ Iesūkšanas nodalījuma tīrīšana (skatīt <b>5. APKOPE</b> ).
	<b>Tikai preces nr. 1499:</b> Nepietiekams ūdens daudzums, sistēma, kas nodrošina aizsardzību pret darbību bez ūdens, sūkņi ir atslēgusi, jo ir konstatējusi pārāk zemu ūdens līmeni.	Sūknis ir gatavs darbam tikai tad, kad tas ir iegremdēts ūdenī vismaz 15 cm dziļumā. → Iegremdēt sūkņi ūdenī vismaz 15 cm dziļumā.
<b>Tikai preces nr. 1499: Sūknis regulāri ieslēdzas un izslēdzas</b>	Noplūdes dēļ aktivizējies noplūžu aizsargsistēma.	→ Pārbaudīt savienojuma daļas, šļūteni un izsīdīšanas ierīci un novērst noplūdi.



**NORĀDE:** Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdz, griezties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētos veikalos.

### 7. PIEDERUMI

<b>GARDENA Veidgabals</b>	Sūkņa sūkņēšanas jaudas optimālai lietošanai.	<b>preces nr. 1723/1724</b>
<b>GARDENA Sūkņu savienojumu komplekts</b>	Ja šļūtenes savienojums bieži jāatvieno.	<b>preces nr. 1752</b>

<b>Tikai precei 1489/1492: GARDENA Aizsardzība pret darbību bez ūdens *</b>	Automātiski atslēdz sūkni, ja tiek pārtraukta sūkņējama šķidrumsa padeve.	<b>preces nr. 1741</b>
<b>Tikai precei 1489/1492: GARDENA Elektroniskais manometra slēdzis *</b>	Ar aizsardzību pret darbību bez ūdens. Ideāls sūkņa rekonstruēšanai mājas ūdens automātā.	<b>preces nr. 1739</b>

\* GARDENA aizsardzība pret darbību bez ūdens/elektronisko manometra slēdzi nedrīkst montēt tieši uz sūkņa, jo šīs ierīces nedrīkst iegremdēt ūdenī.

Ražotāja garantijas spēkā esamību un darbību reglamentē Vācijas Federatīvās Republikas tiesību akti.

Iestājoties garantijas gadījumam, lūdzam nosūtīt defektīvo izstrādājumu kopā ar pirkuma čeka kopiju un kļūmes aprakstu uz aizmugurē norādīto GARDENA servisa adresi, pilnībā apmaksājot pasta izdevumus.

#### **Dilstošās detaļas:**

Uz turbīnu, kas ir dilstoša detaļa, garantija neattiecas. Garantija neattiecas arī uz sūkriem, kas tika bojāti sala iedarbības rezultātā.

## 8. TEHNISKIE DATI

Dziļo aku sūknis	Vienība	Vērtība (preces nr. 1489)	Vērtība (preces nr. 1492)	Vērtība (preces nr. 1499)
Nominālā jauda	W	850	950	950
Maks. caurplūdums	l/h	5.500 *	6.000 *	6.000 *
Maks. spiediens / Maks. sūkņēšanas augstums	bar / m	4,5 / 45	5,0 / 50	5,0 / 50
Maksimālais iegremdēšanas dziļums	m	19	19	19
Pieslēguma kabelis	m	22 H07RN-F	22 H07RN-F	22 H07RN-F
Sūkņa pieslēgums	mm (")	40 (1 1/4) iekšējā vītne	40 (1 1/4) iekšējā vītne	33 (1) iekšējā vītne
Minimālais ūdens līmeni ekspluatācijas sākšanas brīdī (no filtra augšējās malas)	cm	> 15	> 15	> 15
Svars bez kabeļa (apmēram)	kg	7,5	8,25	9
Nostiprināšanas trose	m	22	22	22
Korpusa diametrs (maks.)	mm	< 98	< 98	< 98
Maksimāla sūkņejamā šķidrumsa temperatūra	°C	35	35	35
Tīkla spriegums/ Tīkla frekvence	V / Hz	220 – 240 / 50	220 – 240 / 50	220 – 240 / 50

\* Izmantojot sūkni akas caurulē ar Ø 10 cm, maks. sūkņejamā šķidrums daudzums netiek sasniegts.

## 9. SERVISS/GARANTIJA

#### **Serviss:**

Lūdzu, griezties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

#### **Garantijas paziņojums:**

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

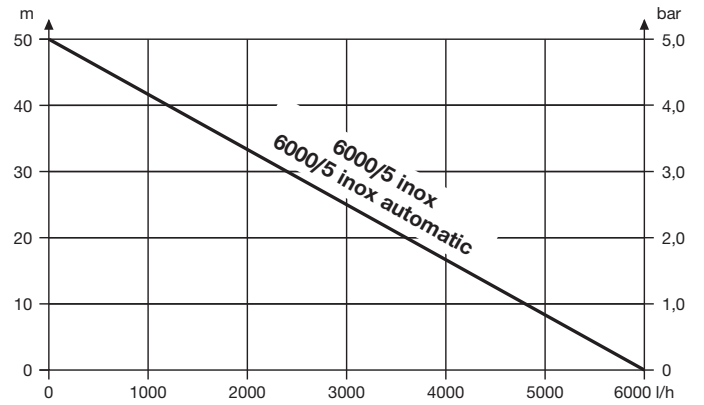
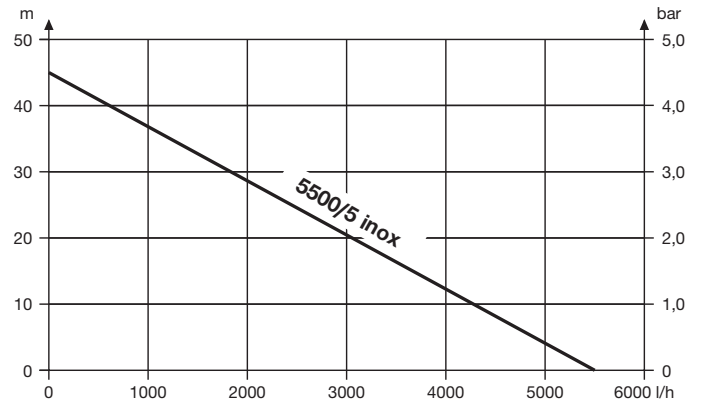
GARDENA Manufacturing GmbH visiem GARDENA oriģinālajiem, jaunajiem izstrādājumiem sniedz 2 gadu garantiju, sākot ar izstrādājumu pirmreizējās iegādes dienu, ja šie izstrādājumi tikuši izmantoti vienīgi privātām vajadzībām. Šī ražotāja garantija nav attiecināma uz otrējā tirgū iegādātiem izstrādājumiem. Šī garantija attiecas uz visiem būtiskajiem izstrādājuma trūkumiem, kas ir acimredzami saistīti ar materiāla defektiem vai ražošanas kļūdām. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot mums atsūtīto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.
- Ne pircējs, ne kādas trešās personas nav mēģinājušas patstāvīgi atvērt izstrādājumu vai veikt tā remontu.
- Darbināšanai ir tikušas izmantotas tikai oriģinālās GARDENA rezerves un dilstošās detaļas.
- Pirkuma čeka uzrādīšana.

Garantija nav attiecināma uz detaļu un komponentu (piemēram, nažu, nažu stiprinājuma daļu, turbīnu, apgaismes līdzekļu, ķīļsiksnu un zobsiksnu, darba ratu, gaisa filtru, aizdedzes sveču) normālu nodilumu, optiskām izmaiņām, kā arī uz dilstošajām un patērējamajām detaļām.

Šī ražotāja garantija paredz vienīgi izstrādājuma apmaiņu un remontu saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem. Citu mums kā ražotājam izvirzītu prasību apmierināšana, piemēram, zaudējumu atlīdzināšanu, ražotāja garantija neparedz. Šī ražotāja garantija neskar likumā un līgumā noteiktās garantijas prasības, ko lietotājs var izvirzīt pret veikalu/pārdevēju.

**Pumpen-Kennlinien**  
**Performance characteristics**  
**Courbes de performance**  
**Prestatiegrafiek**  
**Kapacitetskurva**  
**Ydelses karakteristika**  
**Pumpun ominaiskäyrä**  
**Pumpekarakteristikk**  
**Curva di rendimento**  
**Curva característica de la bomba**  
**Características de performance**  
**Charakterystyka pompy**  
**Szivattyú-jelleggörbe**  
**Charakteristika čerpadla**  
**Charakteristiky čerpadla**  
**Χαρηκτηριστικό διάγραμμα**  
**Кривая производительности насоса**  
**Karakteristika črpalka**  
**Obilježja pumpe**  
**Karakteristika pumpe**  
**Крива характеристики насоса**  
**Caracteristică pompă**  
**Pompa karakter eğrisi**  
**Помпена характеристика**  
**Fuqia e pompës**  
**Pumba karakteristik**  
**Siurblio charakteristinė kreivė**  
**Sūkņa raksturlīkne**







**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rubmosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia Spa  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Tel. (+39) 031.4147700  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna  
Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoi Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenvæien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyiing@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

1489-20.960.08/1220  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com